

# FM/AM Clock Radio

Istruzioni per l'uso

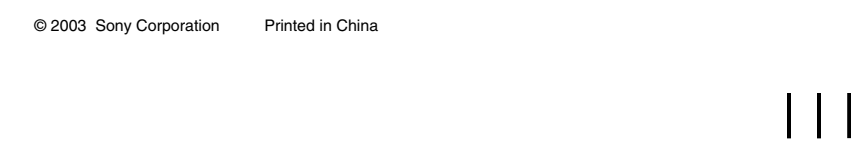
Manual de Instruções

Bruksanvisning (på baksidan)

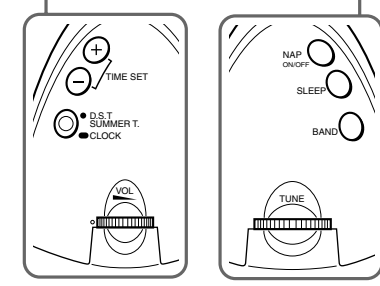
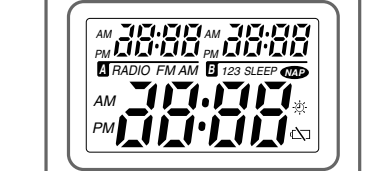
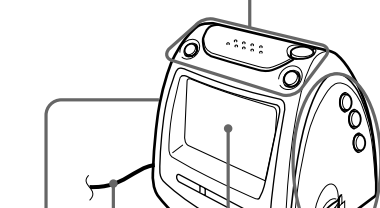
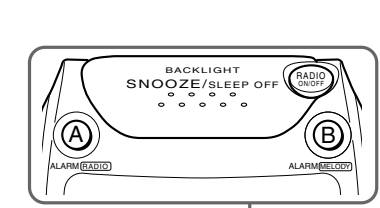
Käyttöohjeet (kääntöpuoli)

# DREAM MACHINE

Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation. Dream Machine è marca registrada de Sony Corporation. Dream Machine är ett varumärke som registrerats av Sony Corporation. Dream Machine on Sony Corporationin tavaramerkki.



http://www.sony.net/



Accanto al comando del volume è presente un punto tattile che indica la direzione da seguire per aumentare il livello del volume. Esiste un pequeño punto en relevo ao lado do volume para mostrar a direção de aumento de volume.

## A

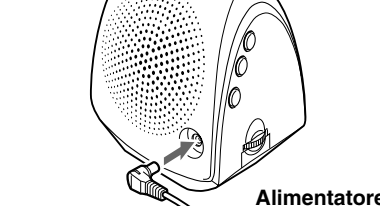
Parte inferiore
Parte inferior



Inserire prima il lato ☹ della pila. Introdurre primiero o lado ☺ da batteria.

## B

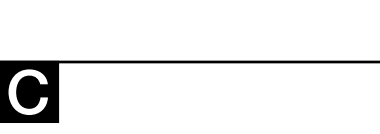
Parte posteriore
Parte de trás



alla presa DC IN 4,5 V
À tomada DC IN 4,5 V

a una presa di corrente
a uma tomada da rede eléctrica

## C



Antenna FM a filo
Antena filiforme FM



Polarità della spina

È possibile ascoltare la suoneria e due tipi di melodia premendo BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF mentre “AM 12:00” o “0:00” lampeggia (funzione di dimostrazione). Per arrestare la suoneria o le melodie, premere **RADIO ON/OFF**. Per attivare di nuovo la suoneria o le melodie, premere **BACKLIGHT •SNOOZE/SLEEP OFF**. Per disattivare la funzione di dimostrazione, impostare l'orologio (vedere la sezione relativa all'impostazione dell'orologio).

## Impostazione della luminosità della retroilluminazione

**Nota**
La luminosità della retroilluminazione è fissa nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato tramite le pile.

**Se vengono utilizzate le pile:**
Premere **BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF**. La retroilluminazione si attiva per 5 secondi. Premendo un tasto qualsiasi mentre la funzione di retroilluminazione è attivata, tale funzione si disattiva dopo 5 secondi dalla pressione del tasto.

**Durante l'uso tramite la corrente domestica:**
L'impostazione predefinita della luminosità della retroilluminazione è High (alta).

Tenere premuto **BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF** per 2 secondi.

Ad ogni pressione del tasto, la luminosità della retroilluminazione cambia come segue.

☞ Alta ☞ Bassa ☞ Media ☞

## Impostazione dell'orologio

Quando vengono inserite le pile o l'alimentatore CA viene collegato per la prima volta, nel display lampeggia l'indicazione “AM 12:00” o “0:00”.

- Tenere premuto **CLOCK/D.S.T.** per alcuni secondi. Viene emesso un segnale acustico mentre l'ora inizia a lampeggiare sul display.
- Premere **TIME SET +** o – finché l'ora corretta non viene visualizzata nel display.
- Premere una volta **CLOCK/D.S.T.** Viene emesso un segnale acustico mentre i minuti iniziano a lampeggiare sul display.
- Ripetere i punti 2 e 3 per impostare i minuti. Una volta impostati i minuti, premere **CLOCK/D.S.T.** Vengono emessi due segnali acustici, quindi l'orologio viene attivato a partire da zero secondi.

- Per impostare l'ora corrente in modo rapido, tenere premuto **TIME SET +** o –.
- Per regolare l'ora con i secondi esatti, premere **CLOCK/D.S.T.** contemporaneamente al segnale orario.

### Per passare a visualizzare l'indicazione dell'ora legale (ora legale)

Premere **CLOCK/D.S.T.** Viene visualizzato “\*” e l'indicazione dell'orario passa all'ora legale.

Per disattivare la funzione di ora legale, premere di nuovo **CLOCK/D.S.T.**

## Miglioramento della ricezione

**FM:** Estendere completamente l'antenna FM a filo per migliorare la ricezione (vedere la Fig. **Ⓐ**).

**AM:** Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per ottenere la ricezione migliore. Un'antenna con barra in ferrite è incorporata nell'apparecchio (vedere la Fig. **Ⓒ**).

Non usare l'apparecchio sopra una scrivania d'acciaio o altre superfici metalliche, onde evitare interferenze alla ricezione.

## Funzionamento della radio

- Premere **RADIO ON/OFF** per accendere la radio.
- Premere **BAND** per selezionare la banda.
- Utilizzare **TUNE** per sintonizzare la stazione desiderata.
- Regolare il livello del volume utilizzando **VOL**.

• Per spegnere la radio, premere **RADIO ON/OFF**.

## Impostazione della sveglia

Prima di impostare l'orario per la sveglia al suono della radio, della suoneria e delle melodie, assicurarsi di avere impostato l'ora corrente (vedere “Impostazione dell'orologio”). Prima di impostare la sveglia al suono della radio, assicurarsi di avere sintonizzato una stazione radiofonica (vedere la sezione relativa al “Funzionamento della radio”).

**Per impostare l'ora della sveglia**

**Per impostare la sveglia al suono della radio**

- Tenere premuto **ALARM A** per alcuni secondi. Viene emesso un segnale acustico. L'indicazione **ALARM A** e l'ora iniziano a lampeggiare nel display.
- Premere **TIME SET +** o – finché l'ora corretta non viene visualizzata nel display.
- Premere una volta **ALARM A**. Viene emesso un segnale acustico e i minuti iniziano a lampeggiare sul display.
- Ripetere i punti 2 e 3 per impostare i minuti. Una volta impostati i minuti, premere **ALARM A**. Verranno emessi due segnali acustici a conferma dell'impostazione.

**Per impostare la sveglia al suono della suoneria o della melodia**

- Premere e tenere premuto **ALARM B** per alcuni secondi. Viene emesso un segnale acustico. L'indicazione **ALARM B** e l'ora iniziano a lampeggiare nel display.
- Premere **TIME SET +** o – finché l'ora corretta non viene visualizzata nel display.
- Premere una volta **ALARM B**. Viene emesso un segnale acustico e i minuti iniziano a lampeggiare nel display.
- Ripetere i punti 2 e 3 per impostare i minuti.
- Ripetere i punti 2 e 3 per selezionare la sveglia al suono della suoneria, della melodia 1 o della melodia 2. Una volta impostata la sveglia, premere **ALARM B**. Verranno emessi due segnali acustici a conferma dell'impostazione.

Per la sveglia è possibile scegliere tra:

  - 1**: Suoneria
  - 2**: “Mattino” tratta da “Peer Gynt” di Grieg, Suite n. 1, Op. 46
  - 3**: “Para Elisa” di Beethoven

**Nota**
Per regolare il volume della sveglia al suono della radio, ruotare **VOL**. Il volume della sveglia al suono della suoneria e della melodia non è modificabile.

**Attivazione Dell'allarme—**

**Per attivare l'allarme**

**Per impostare la sveglia al suono della radio:**
Premere brevemente **ALARM A**. Vengono visualizzate l'indicazione **ALARM A** e l'ora della sveglia.

**Per impostare la sveglia al suono della suoneria o della melodia:**
Premere brevemente **ALARM B**. Vengono visualizzate l'indicazione **ALARM B** e l'ora della sveglia.

La sveglia scatta all'ora preimpostata e si disattiva automaticamente dopo 30 minuti.

- Nota**
  - Quando la sveglia si attiva a un'ora preimpostata, l'indicazione **ALARM A** o **ALARM B** lampeggia.
  - Se l'ora della sveglia non viene impostata e l'indicazione **ALARM A** o **ALARM B** è accesa, la sveglia viene attivata alle 12:00.
- L'intensità della sveglia al suono della suoneria aumenta in rapidità ogni 15–20 secondi seguendo 3 stadi progressivi.

### Disattivazione Dell'allarme—

**Per arrestare la sveglia**

Premere **RADIO ON/OFF** per disattivare la sveglia. La sveglia scatterà nuovamente il giorno successivo alla stessa ora.

**Per disattivare la sveglia**

Per la sveglia al suono della radio, premere brevemente **ALARM A** per disattivare l'indicazione **ALARM A**.

Per la sveglia al suono della suoneria o della melodia, premere brevemente **ALARM B** per disattivare l'indicazione **ALARM B**.

**Nota**

- La sveglia non funziona se non è stato impostato l'orologio o se la funzione di sveglia non è stata attivata.

- Se per la stessa ora sono impostate sia la sveglia al suono della radio che quella al suono della suoneria/melodia, la sveglia al suono della radio assume la priorità.

### Per dormire ancora qualche minuto

Premere **BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF**. La sveglia al suono della radio, della suoneria o della melodia si ferma, ma si riattiva automaticamente dopo 10 minuti circa. A ciascuna pressione di **BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF** il tempo fino alla ripetizione della sveglia cambia come segue:

☞ 10 ☞ 20 ☞ 30 ☞ 40 ☞ 50 ☞ 60

Il display visualizza il tempo di ripetizione della sveglia per alcuni secondi, quindi torna ad indicare l'orario attuale. Quando si preme **BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF** dopo che è apparso l'orario attuale, il tempo di ripetizione della sveglia riparte tra 10 minuti.

La durata massima per ripetizione della sveglia è di 60 minuti.

- Quando la funzione di ripetizione della sveglia è attivata, l'indicazione della sveglia lampeggia.

## Impostazione del timer di autospegnimento

Impostando il timer di autospegnimento, è possibile addormentarsi al suono della radio. La radio viene disattivata automaticamente dopo un tempo preimpostato. È possibile impostare il timer di autospegnimento in modo che disattivi la radio dopo 15, 30, 60 o 90 minuti.

- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere la sezione relativa al “Funzionamento della radio”).
- Premere **SLEEP**. Viene visualizzata l'impostazione “90” del timer di autospegnimento e “SLEEP” si accende nel display.
- Premere più volte **SLEEP** per selezionare l'impostazione del timer di autospegnimento desiderata mentre “SLEEP” è acceso. Ad ogni pressione il display cambia come segue:

OFF → 90 → 60
☞ 15 ☞ 30 ☞

Verranno emessi due segnali acustici quando il display passa da “OFF” a “90”.

La radio rimane attivata per il tempo preimpostato, quindi viene disattivata.

**Per modificare l'impostazione del timer di autospegnimento**

Premere più volte **SLEEP** per selezionare l'impostazione del timer di autospegnimento desiderata.

**Per disattivare il timer di autospegnimento**

Premere **BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF** per disattivare la radio prima che sia trascorso il tempo preimpostato oppure premere **SLEEP** per impostare il timer di autospegnimento su “OFF” al punto 3. “SLEEP” scompare dal display.

**Per usare sia il timer di autospegnimento che la sveglia**

Ci si può addormentare al suono della radio e venire svegliati dalla sveglia al suono della radio, della suoneria o della melodia dopo un tempo prestabilito.

- Impostare la sveglia (vedere “Impostazione della sveglia”).
- Impostare il timer di autospegnimento (vedere “Impostazione del timer di autospegnimento”).

## Uso del timer NAP (conto alla rovescia)

Il timer NAP attiva la suoneria dopo una durata di tempo preimpostata. Premere più volte **NAP** fino a visualizzare i minuti desiderati. Ad ogni pressione di questo comando, il display cambia come descritto di seguito.

OFF (ora corrente) → 10 → 20 → 30
☞ 120 ☞ 90 ☞ 60 ☞

Vengono emessi due segnali acustici quando il display passa da “OFF” a “10”.

L'indicazione “**NAP**” e la durata impostata per il timer NAP vengono visualizzate per alcuni secondi. Il timer NAP inizia il conto alla rovescia della durata impostata per il timer NAP.

Quando l'orario impostato per il timer NAP è trascorso, la suoneria viene attivata e “**NAP**” lampeggia nel display. Il segnale acustico viene automaticamente disattivato dopo circa 60 minuti.

**Per arrestare il timer NAP**
Premere **NAP** o **RADIO ON/OFF** per disattivare la suoneria.

**Per disattivare il timer NAP**
Premere **NAP**. L'indicazione “**NAP**” scompare.

## Guida alla soluzione dei problemi

In caso di problemi all'apparecchio, eseguire i seguenti controlli per stabilire se sono necessarie riparazioni.

Se il problema rimane insoluto, consultare il proprio rivenditore Sony.

**L'orologio non indica l'orario corretto.**

- Si è verificata un'interruzione di corrente di durata superiore a 4 minuti?

**La sveglia al suono della radio, della suoneria o della melodia non si attiva all'orario fissato.**

- È stata attivata la sveglia al suono della radio, della suoneria o della melodia desiderata? Ossia, l'indicazione **ALARM A** o **ALARM B** è accesa?
- La sveglia al suono della radio è attivata, ma non viene emesso alcun suono all'orario di sveglia fissato.

- Controllare che sia stata impostata una stazione radio prima di impostare la sveglia al suono della radio.

- Il volume è impostato sul livello minimo.

**Suono molto debole o interrotto o ricezione scadente.**

- Pile scariche.
- All'interno di veicoli o edifici, ascoltare vicino ad una finestra.

**Il display è fioco o non sono visualizzate indicazioni.**

- Pile scariche.
- L'apparecchio viene usato a temperature estremamente alte o basse o in un luogo con umidità eccessiva.

**Il suono non è udibile e “CC” appare sul display.**

- Le pile sono esaurite.

## Precauzioni

• Alimentare l'apparecchio solo a 4,5 V CC. Per il funzionamento a pile, usare due pile R6 (formato AA). Per il funzionamento a CA, usare solo l'alimentatore CA consigliato.

- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) finanto che è collegato ad una presa di corrente, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- La piastrina indicante la tensione operativa, ecc. si trova nella parte inferiore esterna.
- Evitare l'esposizione a temperature estreme, luce solare diretta, umidità, sabbia, polvere o altri meccanismi. Non lasciare l'apparecchio all'interno di un'auto parcheggiata al sole.

- Se un oggetto o un liquido penetrano nell'apparecchio, scollegare l'alimentatore CA ed estrarne le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente. Assicurarsi che nessun liquido o materiale estraneo penetrati nella presa DC IN 4,5 V di questo apparecchio. Questo può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.

- All'interno di veicoli o edifici la ricezione radio può essere difficoltosa o soggetta a interferenze. Provare ad ascoltare vicino ad una finestra.

- Poiché nel diffusore viene utilizzato un potente magnete, tenere carte di credito che utilizzano codici magnetici o orologi a mano lontano dall'apparecchio, onde evitare danni causati dal magnete.

- Quando il rivestimento si sporca, pulirlo con un panno asciutto morbido inamidato con una blanda soluzione detergente. Non usare mai detersivi abrasivi o solventi chimici, perché possono deformare il rivestimento.

In caso di domande o problemi relativi all'apparecchio, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

## Caratteristiche tecniche

**Indicazione dell'orario:**

Alcra Settentrionale e Meridionale, Australia e Regno Unito: sistema delle 12 ore

Altri paesi/regioni: sistema delle 24 ore

America del Nord	FM	87,5 - 108 MHz
Italia	AM	530 - 1 710 kHz
Altri paesi/regioni	FM	87,5 - 108 MHz
	AM	526,5 - 1 606,5 kHz
	FM	87,5 - 108 MHz
	AM	530 - 1 710 kHz

**Diffusore:**

circa 5,7 cm, 4 Ω

**Uscita di potenza:**

120 mW (al 10 % di distorsione armonica)

**Alimentazione:**

3 V CC, 2 pile R6 (formato AA)

**Alimentazione esterna:**

CC IN 4,5 V

**Dimensioni:**

Circa 313 g pile incluse

**Accessori in dotazione:**

Alimentatore CA (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

**Nota**
**BANDE DI FREQUENZA**
Bande di frequenza:
FM: 87,5 MHz – 108 MHz
OM: 526,5 kHz – 1 606,5 kHz
Frequenza intermedia:
FM: 107 MHz
AM: 455 kHz

\* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

## Portugues

## ADVERTÊNCIA

**Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.**

**Para evitar descargas eléctricas, não abra a caixa do aparelho. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.**

Non instale o aparelho num espaço fechado, como una estante ou un armário embudito.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos cheios de líquido, tais como jarras, em cima do aparelho.

Ligue o transformador de CA a uma tomada de CA de fácil acesso. Se o detector de fuga não tiver uma transformador de CA, desligue-o da tomada imediatamente.

## Antes de começar

Obrigado por ter adquirido este rádio despertador Dream Machine da Sony. Ele vai proporcionar-lhe muitas horas de música e um funcionamento sem problemas.

Antes de utilizar o rádio leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.

### Funções

- Rádio com relógio FM/AM de duplo alarme.
- Pode programas os alarmes do rádio e melodia para horas diferentes. (Pode seleccionar os sons da melodia seguintes: 1. Buzzer, 2. “Manhã” de “Peer Gynt,” de Grieg - suite No.1, Op.46, 3. “Para Elisa” de Beethoven.)
- Visor triplo-visor principal para o relógio e dois visores secundários para os alarmes.
- Temporizador Nap—Temporizador de contagem decrescente (10, 20, 30, 60, 90, 120 minutos)
- Tempo de suspensão (snooze) extensível entre 10 e 60 minutos
- LCD com regulação do brilho da luz de fundo. (Elevado/Normal/Reduzido)
- Acerto da Hora de Verão (acerto para +/- uma hora).
- Funcionamento com CA/CC— Pode ouvir rádio onde quiser utilizando-o com o transformador de CA ou com pilhas.

## Escolher as fontes de alimentação (consulte a Fig. Ⓐ)

**Colocar as pilhas**

Carregue na pilha da tampa do compartimento da pila e puxe a tampa para cima para a abrir. Coloque duas pilhas R6 (tamanho AA) (não fornicadas) com a polaridade correcta e feche a tampa.

A indicação “AM 12:00” ou “0:00” pisca no visor quando instalar as pilhas pela primeira vez. Para fazer com que visor pare de piscar, acerte o relógio. (Consulte “Acertar o relógio”).

**Nota**
Quando utilizar o rádio com pilhas, desligue o transformador de CA da tomada DC IN. Não pode utilizar o rádio com pilhas enquanto o transformador de CA estiver ligado à tomada DC IN.

Duração das pilhas (Horas aprox.) (JEITA*)		
Quando usar	FM	AM
Sony alcalina LR6 (tamanho AA)	68	71
Sony R6 (tamanho AA)	27	30

\* Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

A duração da pilha pode ser menor dependendo do tipo de utilização do rádio.

**Para saber quando substituir as pilhas**
Quando as pilhas estão a ficar sem carga o som fica fraco ou distorcido. A indicação “CC” pisca no visor. Quando as pilhas estiverem completamente gastas, a indicação “CC” aparece no visor e o rádio desliga-se.

**Nota sobre a substituição das pilhas**
Não demore mais de 3 minutos a substituir as pilhas, caso contrário apaga da memória as programações do relógio e do modo de espera. Se isso acontecer, programe novamente essas funções. Após substituir as pilhas, carregue em **RADIO ON/OFF** para desactivar “CC”.

**Nota sobre as pilhas secas**

- Não carregue as pilhas secas.
- Não transporte as pilhas secas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo das pilhas entrarem acidentalmente em contacto com objectos metálicos, pode gerar-se calor.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes ao mesmo tempo.
- Quando tiver que substituir as pilhas, substitua-as todas por outras novas.

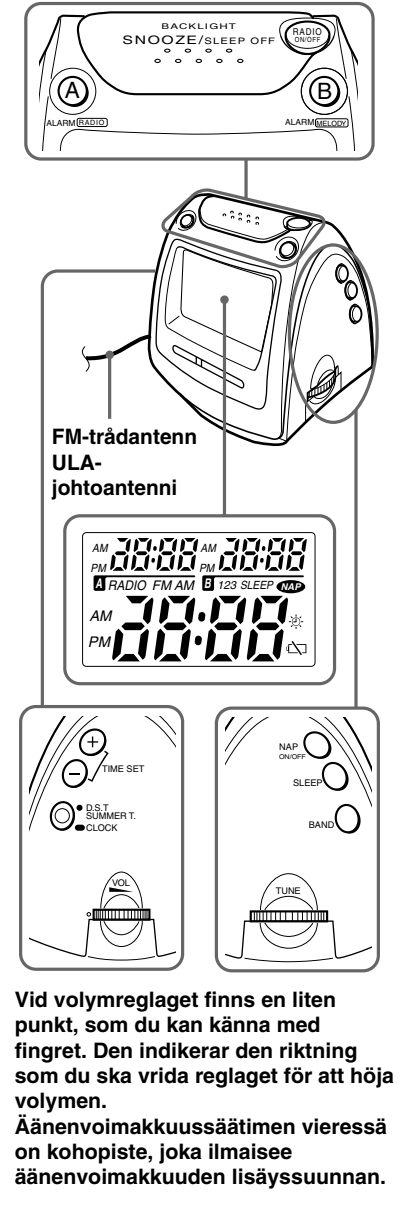
### Utilização da corrente CA local (veja fig. Ⓐ)

Ligue o transformador de CA da Sony à tomada DC IN 4,5 V e a uma tomada de parede. A fonte de alimentação muda automaticamente para alimentação externa, mesmo que as pilhas estejam instaladas.

**Notas acerca do adaptador CA**

- Quando utilizar o aparelho com uma fonte de alimentação externa, não retire as pilhas. Estas pilhas funcionam como pilhas de reserva das programações do





## VARNING!

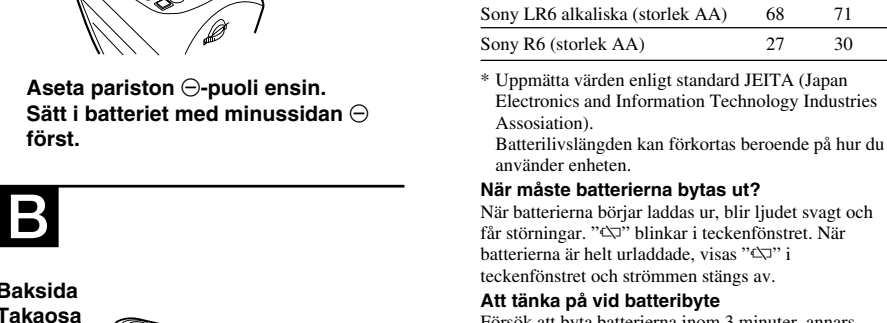
**Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstötår.**

**Öppna inte höjlet. Det kan resultera i elektriska stötår. Öppna allt underhållsarbete till fackkungliga tekniker.**

Placera inte radion där det är för trångt, t.ex. i en bokhylla eller i en inbygggnadsskäp.

Ställ aldrig vätskefyllda behållare som t.ex. blomvaser ovanpå anläggningen, eftersom det kan leda till brand eller elstötår.

Anslut adaptern till ett lättåtkomligt uttag. Om adaptern inte verkar fungera korrekt bör du omedelbart dra ut den från uttaget.



**Äänenvoimakuussäätimen viressö äänenvoimakkuuden lisäyssonnan.**

## Ändra inställningar till teckenfönstret

Om du använder radion med batterier ska nätdaptern vara bortkopplad från DC IN-kontakten. Radion kan inte drivas med batterier när nätdaptern är ansluten till DC IN-kontakten.

**Batteriernas livslängd** (ca: antal timmar) (JEITA\*)

Batteri	FM	AM
Sony LR6 alkaliska (storlek AA)	68	71
Sony R6 (storlek AA)	27	30

\* Upprättade värden enligt standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Batterilivslängden kan förkortas beroende på hur du använder enheten.

**När måste batterierna bytas ut?** När batterierna börjar laddas ur, blir ljudet svagt och får störningar, ”CC” blinkar i teckenfönstret. När batterierna är helt urladdade, visas ”CC” i teckenfönstret och strömmen stängs av.

**Att tänka på vid batteribyte**
Försök att byta batterierna inom 3 minuter, annars raderas inställningarna från minnet och standbyinställningarna.
Is så fall får du göra om inställningarna igen.

Tryck efter batteribyte på **RADIO ON/OFF**, så att indikeringen ”CC” slocknar.

**Om batterier**

• Ladda inte upp tiorbatterier.
• Bör inte tiorbatterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Om batteripolerna kommer i kontakt med metallföremål kan det leda till korslutning, vilket i sin tur kan göra att batterierna blir extremt beta.

• Använd inte olika typer av batterier tillsammans.
• När du byter batterierna ser du till att byta ut alla samtidigt.

**Nätdrift (se ill. ​[B​])**

Anslut Sony nätdapter till DC IN 4,5 V-kontakten och sedan till vägguttaget. Se till att anslutningarna sitter ordentligt. Strömförsörjningen växlar automatiskt över till extern strömförsörjning, även om det sitter batterier i enheten.

**Att observera angående nätdaptern**

• Ta inte ur batterierna när du driver enheten med en extern strömkälla.

Batterierna ger reservström till klockan och ser till att standbyinställningarna inte skadas. Eftersom alla batterier för eller senare laddas ur rekommenderas du att byta ut batterier minst en gång per år.

• Se till att du har stängt av radion innan du ansluter eller kopplar bort kontakten till den externa strömförsörjningen, annars kan det hända att ”CC” visas.

• Is så fall står du på strömmen till radion så att ”CC” slocknar.

• Koppla ur nätdaptern från vägguttaget och likströmsintaget DC IN 4,5 V, när radion drivs med de isatta batterierna. Se till att kontakten på den yttre strömkällan har kopplats ur innan radion slås på.

• Använd endast den rekommenderade nätdaptern från Sony. Kontakter från andra tillverkare kan ha annan polfördelning. Urfärdligheten att använda den rekommenderade nätdaptern kan resultera i felfunktion.

• När radion är inställd i larmtiden och ALARM ​[A​] eller ALARM ​[B​] visas, aktiveras larmet klockan 12:00 (middag).

• För sommern blir larmsignalen intensivare i tre steg om 15-20 sekunder.

**Larm Av—**

**Stänga av larmet**
Du stänger av larmet genom att trycka på **RADIO ON/OFF**. Du aktiverar sommern eller meloderna igen genom att trycka på **BACKLIGHT • SNOOZE/SLEEP OFF**.

Du stänger av demofunktionen genom att ställa klockan. (Se ”Ställa klockan”).

## Ställa in bakgrundsbelysningens ljusstyrka

**Obs!**
Bakgrundsbelysningens ljusstyrka går inte att ändra när du driver enheten med batterier.

När du driver enheten med batterier:
Tryck på **BACKLIGHT•SNOOZE/SLEEP OFF**.
Bakgrundsbelysningens lyser under 5 sekunder.

Om du trycker på någon knapp när bakgrundsbelysningens är aktivt stängs bakgrundsbelysningen av 5 sekunder efter det att du har tryckt på knappen.



## Änndra inställningar till teckenfönstret

Tryck på **CLOCK/D.S.T.** under några sekunder.

En ljudsignal hörs och timmarna blinkar i teckenfönstret.

**2** Tryck på **TIME SET +** eller – tills rätt timme visas.

**3** Tryck en gång på **CLOCK/D.S.T.**

En ljudsignal hörs och minuterna blinkar i teckenfönstret.

**4** Upprepa steg 2 och 3 för att ställa timmarna.

När du ställt in minuterna trycker du på **CLOCK/D.S.T.** igen.

Du hör två ljudsignaler och klockan startar från noll sekunder.

• För att snabbt ställa in den aktuella tiden håller du **TIME SET +** eller –.

• Om du vill ställa in tiden på sekunden när trycker du in **CLOCK/D.S.T.** när du hör tidsignalen.

**Visning av sommardt i teckenfönstret**

Tryck på **CLOCK/D.S.T.**

☼ visas i teckenfönstret samtidigt som tiden ställs om till sommardt.

Tryck en gång till på **CLOCK/D.S.T.** för att koppla ur visning av sommardt.

## Förbättra mottagningen

**Vid FM-mottagning:**

sträck ut trådentenn till dess fulla längd för förbättra mottagningskvaliteten (Se fig. ​[A​]​[B​]​[C​]).

**Vid AM -mottagning:** vrid klockroden på det horisontella planet tills mottagningskvaliteten blir bästa möjliga. Klockroden har en inbyggd ferritstävanten (Se ​[A​]​[B​]​[C​]​[D​]).

Använd inte klockroden stående på en stålbink eller annan yta innehållande metall, eftersom det kan leda till störningar vid radiomottagning.

## Använda radion

**1** Slå på radion genom att trycka på **RADIO ON/OFF**.

**2** Välj band genom att trycka på **BAND**.

**3** Ställ in önskad kanal med hjälp av **TUNE**.

**4** Ställ in ljudstyrkan med hjälp av **VOL**.

• Du stänger av radion genom att trycka på **RADIO ON/OFF**.

**AM 12:00** eller ”0:00” blinkar i teckenfönstret när du satt i batterierna för första gången. Teckenfönstret slutar blinka när du ställt klockan. (Se ”Ställa klockan”).

**Obs!**
När du driver radion med batterier ska nätdaptern vara bortkopplad från DC IN-kontakten. Radion kan inte drivas med batterier när nätdaptern är ansluten till DC IN-kontakten.

**Batteriernas livslängd** (ca: antal timmar) (JEITA\*)

Batteri	FM	AM
Sony LR6 alkaliska (storlek AA)	68	71
Sony R6 (storlek AA)	27	30

\* Upprättade värden enligt standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Batterilivslängden kan förkortas beroende på hur du använder enheten.

**När måste batterierna bytas ut?** När batterierna börjar laddas ur, blir ljudet svagt och får störningar, ”CC” blinkar i teckenfönstret. När batterierna är helt urladdade, visas ”CC” i teckenfönstret och strömmen stängs av.

**Att tänka på vid batteribyte**
Försök att byta batterierna inom 3 minuter, annars raderas inställningarna från minnet och standbyinställningarna.
Is så fall får du göra om inställningarna igen.

Tryck efter batteribyte på **RADIO ON/OFF**, så att indikeringen ”CC” slocknar.

**Om batterier**

• Ladda inte upp tiorbatterier.
• Bör inte tiorbatterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Om batteripolerna kommer i kontakt med metallföremål kan det leda till korslutning, vilket i sin tur kan göra att batterierna blir extremt beta.

• Använd inte olika typer av batterier tillsammans.
• När du byter batterierna ser du till att byta ut alla samtidigt.

**Nätdrift (se ill. ​[B​])**

Anslut Sony nätdapter till DC IN 4,5 V-kontakten och sedan till vägguttaget. Se till att anslutningarna sitter ordentligt. Strömförsörjningen växlar automatiskt över till extern strömförsörjning, även om det sitter batterier i enheten.

**Att observera angående nätdaptern**

• Ta inte ur batterierna när du driver enheten med en extern strömkälla.

Batterierna ger reservström till klockan och ser till att standbyinställningarna inte skadas. Eftersom alla batterier för eller senare laddas ur rekommenderas du att byta ut batterier minst en gång per år.

• Se till att du har stängt av radion innan du ansluter eller kopplar bort kontakten till den externa strömförsörjningen, annars kan det hända att ”CC” visas.

• Is så fall står du på strömmen till radion så att ”CC” slocknar.

• Koppla ur nätdaptern från vägguttaget och likströmsintaget DC IN 4,5 V, när radion drivs med de isatta batterierna. Se till att kontakten på den yttre strömkällan har kopplats ur innan radion slås på.

• Använd endast den rekommenderade nätdaptern från Sony. Kontakter från andra tillverkare kan ha annan polfördelning. Urfärdligheten att använda den rekommenderade nätdaptern kan resultera i felfunktion.

• När radion är inställd i larmtiden och ALARM ​[A​] eller ALARM ​[B​] visas, aktiveras larmet klockan 12:00 (middag).

• För sommern blir larmsignalen intensivare i tre steg om 15-20 sekunder.

## Änndra inställningar till teckenfönstret

Tryck på **CLOCK/D.S.T.** under några sekunder.

En ljudsignal hörs och timmarna blinkar i teckenfönstret.

**2** Tryck på **TIME SET +** eller – tills rätt timme visas.

**3** Tryck en gång på **CLOCK/D.S.T.**

En ljudsignal hörs och minuterna blinkar i teckenfönstret.

**4** Upprepa steg 2 och 3 för att ställa timmarna.

När du ställt in minuterna trycker du på **CLOCK/D.S.T.** igen.

Du hör två ljudsignaler och klockan startar från noll sekunder.

• För att snabbt ställa in den aktuella tiden håller du **TIME SET +** eller –.

• Om du vill ställa in tiden på sekunden när trycker du in **CLOCK/D.S.T.** när du hör tidsignalen.

**Visning av sommardt i teckenfönstret**

Tryck på **CLOCK/D.S.T.**

☼ visas i teckenfönstret samtidigt som tiden ställs om till sommardt.

Tryck en gång till på **CLOCK/D.S.T.** för att koppla ur visning av sommardt.

Tryck på **CLOCK/D.S.T.** för att koppla ur visning av sommardt.

**Förbättra mottagningen**

**Vid FM-mottagning:**

sträck ut trådentenn till dess fulla längd för förbättra mottagningskvaliteten (Se fig. ​[A​]​[B​]​[C​]).

**Vid AM -mottagning:** vrid klockroden på det horisontella planet tills mottagningskvaliteten blir bästa möjliga. Klockroden har en inbyggd ferritstävanten (Se ​[A​]​[B​]​[C​]​[D​]).

Använd inte klockroden stående på en stålbink eller annan yta innehållande metall, eftersom det kan leda till störningar vid radiomottagning.

**Batteriernas livslängd** (ca: antal timmar) (JEITA\*)

Batteri	FM	AM
Sony LR6 alkaliska (storlek AA)	68	71
Sony R6 (storlek AA)	27	30

\* Upprättade värden enligt standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Batterilivslängden kan förkortas beroende på hur du använder enheten.

**När måste batterierna bytas ut?** När batterierna börjar laddas ur, blir ljudet svagt och får störningar, ”CC” blinkar i teckenfönstret. När batterierna är helt urladdade, visas ”CC” i teckenfönstret och strömmen stängs av.

**Att tänka på vid batteribyte**
Försök att byta batterierna inom 3 minuter, annars raderas inställningarna från minnet och standbyinställningarna.
Is så fall får du göra om inställningarna igen.

Tryck efter batteribyte på **RADIO ON/OFF**, så att indikeringen ”CC” slocknar.

**Om batterier**

• Ladda inte upp tiorbatterier.
• Bör inte tiorbatterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Om batteripolerna kommer i kontakt med metallföremål kan det leda till korslutning, vilket i sin tur kan göra att batterierna blir extremt beta.

• Använd inte olika typer av batterier tillsammans.
• När du byter batterierna ser du till att byta ut alla samtidigt.

**Nätdrift (se ill. ​[B​])**

Anslut Sony nätdapter till DC IN 4,5 V-kontakten och sedan till vägguttaget. Se till att anslutningarna sitter ordentligt. Strömförsörjningen växlar automatiskt över till extern strömförsörjning, även om det sitter batterier i enheten.

**Att observera angående nätdaptern**

• Ta inte ur batterierna när du driver enheten med en extern strömkälla.

Batterierna ger reservström till klockan och ser till att standbyinställningarna inte skadas. Eftersom alla batterier för eller senare laddas ur rekommenderas du att byta ut batterier minst en gång per år.

• Se till att du har stängt av radion innan du ansluter eller kopplar bort kontakten till den externa strömförsörjningen, annars kan det hända att ”CC” visas.

• Is så fall står du på strömmen till radion så att ”CC” slocknar.

• Koppla ur nätdaptern från vägguttaget och likströmsintaget DC IN 4,5 V, när radion drivs med de isatta batterierna. Se till att kontakten på den yttre strömkällan har kopplats ur innan radion slås på.

• Använd endast den rekommenderade nätdaptern från Sony. Kontakter från andra tillverkare kan ha annan polfördelning. Urfärdligheten att använda den rekommenderade nätdaptern kan resultera i felfunktion.

• När radion är inställd i larmtiden och ALARM ​[A​] eller ALARM ​[B​] visas, aktiveras larmet klockan 12:00 (middag).

• För sommern blir larmsignalen intensivare i tre steg om 15-20 sekunder.

## Ställa in larmet

**1** Tryck in **ALARM A** under några sekunder.

En ljudsignal hörs. Indikatorn ALARM ​[A​] och timmarna blinkar i teckenfönstret.

**2** Tryck på **TIME SET +** eller – tills rätt timme visas.

**3** Tryck på **ALARM A** en gång.

En ljudsignal hörs och minuterna blinkar i teckenfönstret.

**4** Upprepa steg 2 och 3 för att ställa minuterna.

När du ställt in minuterna trycker du på **ALARM A** igen.

Två ljudsignaler bekräftar inställningen.

**Ställa in sommern eller melodilarmet**

**1** Tryck in **ALARM B** under några sekunder.

En ljudsignal hörs. Indikatorn ALARM ​[B​] och timmarna blinkar i teckenfönstret.

**2** Tryck på **TIME SET +** eller – tills rätt timme visas.

**3** Tryck på **ALARM B** en gång.

En ljudsignal hörs och minuterna blinkar i teckenfönstret.

**4** Upprepa steg 2 och 3 för att ställa minuterna.

**5** Välj larmsignal – summer, melodi 1 eller melodi 2 – genom att upprepa steg 2 och 3.

När du ställt in larmet trycker du på **ALARM B** igen.

Två ljudsignaler bekräftar inställningen.

**Ljud är svagt eller har störningar, och överdrivsdämpande mottagningskvalitet.**

• Svaga batterier.
• Svaga batterier.

• Radion används i en miljö med mycket hög eller låg temperatur, eller på en plats med hög luftfuktighet.

**Inget ljud hörs och ”CC” visas i teckenfönstret.**

• Batterierna är urladdade.

## Försiktighetsåtgärder

• Driv radion endast på 4,5 volts likströmsförsörjning. Vid batteridrift: använd 2 stycken R6-batterier (storlek AA). Vid nätdrift: använd endast den nätdapter som rekommenderas för denna radion.

• Radion är inte bortkopplad från strömkällan (elhätag) så länge som den är ansluten till ett vägguttag. Det gäller även om själva radion har stängts av.

• Namnplåten som anger märkspänning och annan viktig information finns på undersidan.

• Undvik att utsätta radion för extrema temperaturer, direkt solljus, fukt, sand, damm och mekaniska stötar. Lämna aldrig radion i en bil som står parkerad i solen.

• Koppla från nätdaptern och ta ur batterierna om något föremål eller någon vätska skulle rika komma in i radion. Låt en fackkungig tekniker besiktiga radion innan den tas i bruk igen. Var noga med att varken vätska eller främmande material kommer in i radions likströmsintag DC IN 4,5 V. Detta kan orsaka felfunktion i radion.

• I fordon eller byggnader kan radionmottagningen vara svag eller utsättas för störningar. Om möjligt, lyssna i radion i närheten av ett fönster.

• Låt inte kreditorter och dylikt med magnetkoder ligga i radions närhet på grund av den kraftiga magnet som används i högtalare.

• Torka vid behov av höjlet med en mjuk trasa som fuktats i mild diskmedelslösning. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningar.

• Det kan skada höljets yttrebehandling. Anslut inte antenneråden till en extern antenner.

Rådfråga affären där klockroden köptes, eller Sonys representant, när det uppstår svårigheter eller du vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

## Ställa in larmet

Tryck på **CLOCK/D.S.T.** under några sekunder.

En ljudsignal hörs och timmarna blinkar i teckenfönstret.

**2** Tryck på **TIME SET +** eller – tills rätt timme visas.

**3** Tryck en gång på **CLOCK/D.S.T.**

En ljudsignal hörs och minuterna blinkar i teckenfönstret.

**4** Upprepa steg 2 och 3 för att ställa timmarna.

När du ställt in minuterna trycker du på **CLOCK/D.S.T.** igen.

Du hör två ljudsignaler och klockan startar från noll sekunder.

• För att snabbt ställa in den aktuella tiden håller du **TIME SET +** eller –.

• Om du vill ställa in tiden på sekunden när trycker du in **CLOCK/D.S.T.** när du hör tidsignalen.

**Visning av sommardt i teckenfönstret**

Tryck på **CLOCK/D.S.T.**